

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog S5 #22 Top 10 Japanese Historical Figures: Yoshinobu Tokugawa

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 7 Sample Sentences
- 7 Grammar

22

KANJI

1. 徳川慶喜
2. 最後の将軍、徳川慶喜（よしのぶ）。江戸幕府の第15代目の将軍の座に就いた彼がした最大の仕事は、約260年続いた徳川の時代に幕を下ろすことでした。
3. 江戸時代の最後は黒船の来航から始まります。1853年、マシュー・ペリー率いるアメリカの艦船が日本にやってきたのです。当時江戸幕府は「鎖国」という外国と交流を断つ政策。船体を黒く塗った巨大な西洋式の船を初めて見た人々は「黒船」と呼び恐れます。
4. この時代、アメリカ・イギリス・フランスをはじめとする西欧諸国はインド、東南アジアに植民地を拡大しようと必死になっており、アメリカの狙いは清（当時の中国）でした。清に行く途中に寄る港を確保するため、アメリカは武力を背景に幕府に開国を迫りました。幕府はアメリカの持つ武力、近代文明に圧倒され開国を余儀なくされます。
5. 平和な世が続いていたため、幕府は弱腰で危機管理能力に欠けていました。それに反発した薩摩藩（さつまはん・現在の鹿児島県）や長州藩（ちょうしゅうはん・現在の山口県）等が中心となり、幕府を倒し、天皇を中心とした近代国家を作るべきだという動きが高まりました。当然そうした勢力と幕府側は壮絶な争いを繰り広げます。
6. この時代、国の内戦というのは外国のかつこうの餌食になる大変危険なものでした。この事に気づき、危惧した者が慶喜に戦をやめ、「大政奉還」（たいせいほうかん・政治権力を天皇に返すこと）をするよう助言をします。最初は聞く耳を持たなかった慶喜ですが、最終的にはそれを受け入れ、1867年江戸時代は終わりを迎えたのです。
7. もし、慶喜が大政奉還を決断しなかったならば、今日の日本の繁栄はなかった、いや日本という国すら存在しなかったと言われていきます。

KANA

CONT'D OVER

1. とくがわ よしのぶ
2. さいごのしょうぐん、とくがわ よしのぶ。えどばくふの だい15だいのしょうぐんの ざについたかれがしたさいだいのしごとは、やく260ねんつづいたとくがわのじだいにまくをおろすことでした。
3. えどじだいのさいごはくろふねのらいこうからはじまります。1853ねん、マシュー・ペリーひきいるアメリカのかんせんがにほんにやってきたのです。とうじえどばくふは「さこく」というがいこくところりゅうをたつせいさく。せんたいをくろくめったきよだいなせいようしきのふねをはじめてみたひとびとは「くろふね」とよびおそれます。
4. このじだい、アメリカ・イギリス・フランスをはじめとするせいおうしょこくはインド、とうなんあじあにしょくみんちをかくだいしようひっしになっており、アメリカのねらいはしん（とうじのちゅうごく）でした。しんにいくとちゅうによるみなとをかくほするため、アメリカはぶりよくをはいけいにばくふにかいこくをせまりました。ばくふはアメリカのもつぶりよく、きんだいぶんめいにあつとうされかいこくをよぎなくされます。
5. へいわなよがつづいていたため、ばくふはよわごしでききかんのうりよくにかけていました。それにはんぱつしたさつまはん（げんざいの かごしまけん）やちょうしゅうはん（げんざいの やまぐちけん）などがちゅうしんとなり、ばくふをたおし、てんのうをちゅうしんとしたきんだいこつかをつくるべきだといううごきがたかまりました。とうぜん そうしたせいりよくとばくふがわはそうぜつなあらそいをくりひろげます。
6. このじだい、くにのないせんというのがいこくのかっこうのえじきになるたいへんきけんなものでした。このことにきづき、きぐしたものがよしのぶにいくさをやめ、「たいせいほうかん」（せいじけんりよくをてんのうにかえすこと）をするようじょげんをします。さいしょはきくみみをもたなかったよしのぶですが、さいしゅうてきにはそれをうけいれ、1867ねんえどじだいはおわりをむかえたのです。

CONT'D OVER

- もし、よしのぶがたいせいほうかんを けつだんしなかったならば、こんにちの にほんのはんえいはなかった、いや にほんというくにすら ぞんざいしなかったといわれています。

ROMANIZATION

- Tokugawa Yoshinobu
- Saigo no shōgun, Tokugawa Yoshinobu (Yoshinobu). Edo-bakufu no dai 15-daime no shōgun no za ni tsuita kare ga shita saidai no shigoto wa, yaku 260-nen tsuzuita Tokugawa no jidai ni maku o orosu koto deshita.
- Edo-jidai no saigo wa kurofune no raikō kara hajimari masu. 1853-nen, mashū perī hikiiru Amerika no kansen ga nihon ni yatte kita no desu. Tōji Edo bakufu wa "sakoku" to iu gaikoku to kōryū o tatsu seisaku. Sentai o kuroku nutta kyodai na seiyōshiki no fune o hajimete mita hitobito wa "kurofune" to yobi osoremasu.
- Kono jidai, Amerika, Igirisu, Furansu o hajime to suru seiō shokoku wa Indo, Tōnan'Ajia ni shokuminchi o kakudai shiyō to hisshi ni natte ori, Amerika no nerai wa Shin (tōji no Chūgoku) deshita. Shin ni iku tochū ni yoru minato o kakuho suru tame, Amerika wa buryoku o haikai ni bakufu ni kaikoku o semarimashita. Bakufu wa Amerika no motsu buryoku, kindai bunmei ni attō sare kaikoku o yogi naku saremasu.
- Heiwa na yo ga tsuduite ita tame, bakufu wa yowagoshi de kiki kanri nōryoku ni kakete imashita. Sore ni hanpatsu shita Satsuma-han (Satsuma-han. Genzai no Kagoshima-ken) ya Chōshū-han (Chōshū-han. Genzai no Yamaguchi-ken) nado ga chūshin to nari, bakufu o taoshi, tennō o chūshin to shita kindai kokka o tsukuru bekida to iu ugoki ga takamarimashita. Tōzen sō shita seiryoku to bakufu gawa wa sōzetsu na arasoī o kurihirogemasu.
- Kono jidai, kuni no naisen to iu no wa gaikoku no kakkō no ejiki ni naru taihen kiken na mono deshita. Kono koto ni kizuki, kigu shita mono ga Yoshinobu ni ikusa o yame, "taisei hōkan" (taisei hōkan. Seiji kenryoku o tennō ni kaesu koto) o suru yō jogen o shimasu. Saisho wa kiku mimi o motanakatta Yoshinobu desuga, saishūteki ni wa sore o ukeire, 1867-nen Edo-jidai wa owari o mukaeta no desu.

CONT'D OVER

7. Moshi, Yoshinobu ga taisei hōkan o ketsudan shinakatta naraba, kon'nichi no Nihon no han'ei wa nakatta, iya Nihon to iu kuni sura sonzai shinakatta to iwarete imasu.

ENGLISH

1. Yoshinobu Tokugawa
2. The last shogun, Yoshinobu Tokugawa. The fifteenth man to ascend to the shogun's seat of the Edo shogunate, his greatest task was bringing the curtain down on the Tokugawa era, which had lasted for almost 260 years.
3. The end of the Edo period began with the arrival of the black ships. In 1853, a fleet of American warships under the command of Matthew Perry sailed to Japan. At that time, the Edo shogunate had a "closed country" policy, which cut off all contact with foreign countries. The people, seeing for the first time the huge Western-style ships with their hulls painted black, fearfully called them "the black ships."
4. At this time, America, Great Britain, and France, as well as other West European countries, were desperately trying to expand their colonies in India and Southeast Asia. America's target was Qing (present-day China). In order to secure the ports that they would use on the way to Qing, America, backed up by its armed might, pressed the shogunate to open up Japan to the world. The shogunate, overwhelmed by the military power and modern civilization that America possessed, had no other choice but to open up the country.
5. Because there had been generations of continuous peace, the shogunate was weak and lacked the skills for managing crises. In a backlash against this, the domains of Satsuma (present-day Kagoshima prefecture) and Chōshū (present-day Yamaguchi prefecture) etc. played leading roles in a growing movement that demanded that the shogunate must be overthrown and a modern nation, with the Emperor at the center, be created. Of course, these powers and those on the side of the shogunate fought bitterly.

CONT'D OVER

6. During this period, civil war was an extremely dangerous thing for a country, which would make it easy prey. Those men who had realized this and feared it happening advised Yoshinobu to end the war and restore imperial rule (which meant returning political power to the emperor). Initially Yoshinobu refused to listen, but finally he accepted it, and in 1867 the Edo period drew to a close.
7. It is said that if Yoshinobu had not made the decision to restore imperial rule, then Japan would not enjoy its present-day prosperity; indeed, that the country of Japan itself would not even exist.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
背景	はいけい	haikei	background, scenery
確保する	かくほする	kakuho suru	to secure, to acquire, to get
かっこうの	かっこうの	kakkōno	fair game;Adj(na)
政策	せいさく	seisaku	policy, political measures
聞く耳を持つ	きくみみをもつ	kiku mimi o motsu	to be open to, to listen to;V1
狙い	ねらい	nerai	aim
迫る	せまる	semaru	to advance, to close in on, to pressure, to approach;V1
必死	ひっし	hisshi	frantically, desperately, as if one's life depends on it;Adj(na)
危惧する	きぐする	kigu suru	to fear, to be concerned, to feel uneasy;V3

断つ

たつ

tatsu

to sever, to cut off, to stop;V1

SAMPLE SENTENCES

<p>富士山を背景に写真を撮りたいです。 <i>Fuji-san o haikai ni shashin o toritai desu.</i></p> <p>I want to take a photo with Mt. Fuji in the background.</p>	<p>人気歌手のコンサートは、チケットを確保するのが大変だ。 <i>Ninki kashu no konsāto wa, chiketto o kakuho suru no ga taihen da.</i></p> <p>It's tough to secure concert tickets for popular singers.</p>
<p>かばんからお財布が見えているなんて、スリのかっこうの獲物だ。 <i>Kaban kara o-saifu ga miete iru nante, suri no kakkō no emono da.</i></p> <p>If your wallet can be seen inside your bag, you're fair game for pickpockets.</p>	<p>政策作りにかかわりたいと思う。 <i>Seisakuzukuri ni kakawaritai to omou.</i></p> <p>I'd like to be involved in policy-making.</p>
<p>彼は人のアドバイスには全く聞く耳を持たない。 <i>Kare wa hito no adobaisu ni wa mattaku kiku mimi o motanai.</i></p> <p>He never listens to others' advice at all.</p>	<p>このプロジェクトの狙いは何ですか。 <i>Kono purojekuto no nerai wa nan desu ka.</i></p> <p>What's the aim of this project?</p>
<p>決断を迫られると、おなかが痛くなる。 <i>Ketsudan o semarareru to, onaka ga itaku naru.</i></p> <p>When I am pressured to make a decision, my stomach starts to hurt.</p>	<p>テストでいい点を取ろうと必死になって勉強した。 <i>Tesuto de ii ten o torō to hisshi ni natte benkyō shita.</i></p> <p>I studied as if my life depended on it in order to get a good score on the test.</p>
<p>絶滅が危惧される動物は法律によって保護されている。 <i>Zetsumetu ga kigu sareru dōbutsu wa hōritu ni yotte hogo sarete iru.</i></p> <p>Animals which are in danger of extinction are protected by law.</p>	<p>願をかけるために大好きなおかしを断っています。 <i>Gan o kakeru tame ni daisuki na okashi o tatte imasu.</i></p> <p>I have given up eating sweets until my wish comes true.</p>

GRAMMAR

Motoko: オーディオブログ第5シーズン第22課 「徳川慶喜」

Tomoyuki: こんにちは。ともゆきです。

Motoko: こんにちは。もとこです。

Tomoyuki: 今回紹介する人物は誰でしょうか？

Motoko: 徳川慶喜です。Tomoyuki: あ、江戸時代も終わりですね。では、聞いてみましょう。

ブログ本文

Tomoyuki: 徳川家の人ではこれで二人目ですが、もとこさんは徳川慶喜は知っていますよね。

Motoko: はい、もちろんです。幕末と呼ばれる時代は有名ですが、信長や秀吉、家康に比べるとちょっと徳川慶喜は印象が薄いですね。

Tomoyuki: 確かに。

Motoko: あと、名前は「ヨシノブ」なのか「ケイキ」なのかという話を学校の友達とした覚えがあります。

Tomoyuki: そうですね。訓読みだと「ヨシノブ」で音読みだと「ケイキ」と読むことができますよね。

Motoko: はい。それで、調べてみたんですけど、どうやら最初はヨシノブと呼ばれていたそうなんです。

Tomoyuki: ではその後にケイキと呼ばれるようになったということでしょうか？

Motoko: はい、あまり明確な変化はないようなんですけれども、出身地の茨城県ではヨシノブと呼ばれ、晩年すごした静岡県ではケイキと呼ばれたんだそうです。

Tomoyuki: じゃ、「とくがわよしのぶ」と読んで、「とくがわけいき」と読んでどちらでもいいんですね。

Motoko: そうらしいんですね。

Tomoyuki: 英語の名前ではこんな事はないでしょうし、今の日本人の名前でもあまりそういうことはないですね。

Motoko: そうですね。ニックネームとはちょっと違いますもんね。トモユキさんは慶喜または慶喜と聞いて何を思い浮かべますか。

Tomoyuki: そうですね。大政奉還の話もありましたけれども、個人的には、明治の時代に入ってからとても自由な生活を送っていた人というのを聞いたことがありますね。

Motoko: 明治っていうのは、あれですね、江戸時代が終わった次の新しい時代ってことですね。

Tomoyuki: そうですね。

Motoko: その自由な生活というのは、例えばどんなことがあるんですか。

Tomoyuki: そうですね。慶喜は自転車がとても好きで、よく自転車で家の周りを走っていたそうですよ。

Motoko: そうなんですか。当時っていうと、自転車はあまり普及していなかったと思うのですけれども、それだけ新しいのものが好きだったというのがあるんですかね。

Tomoyuki: そうでしょうね。

Motoko: 珍しいですね。

Tomoyuki: はい。

Motoko: ところで、ブログの中に「黒船」という言葉が紹介されていますね。

Tomoyuki: はい。「黒船」ですね。アメリカから日本に来た船ですね。「開国しろ」と幕府に迫ったと書いてありました。

Motoko: そのとき、日本は、中国やオランダなどの限られた国としか交流していなかったんですよ。しかも交流できる場所は、江戸・・・今の東京から遠く離れた場所だけでした。

Tomoyuki: そんな江戸に黒くて大きな船が突然現れたわけですから、江戸の人々はすごく驚いたでしょうし、怖かったでしょうね。

Motoko: そうですよ。当然ですよ。で、このことから、「黒船」という言葉は今でも、「外国から来た新しくて驚くようなもの」という意味で使われたりするんですよ。

Tomoyuki: ああ！確かに言われてみればそうですね。例えば、相撲で、外国出身の力士が勝ち進んでいくと、「相撲界の黒船！」とか言われますからね。

Motoko: はい。ニュースで聞く事がありますね。

Motoko: ちなみに、徳川慶喜が住んでいたのは「江戸城」です。天皇に権力を返してしまっただけからは、慶喜は江戸城をでました。今は天皇一家が住んでいますよね。

Tomoyuki: そうですね。今は天皇が住んでいるところ・・・という意味で、「皇居」と呼ばれていますね。

Motoko: 皇居は千代田区という東京の中心部にあります。東京の中とは思えないくらい、緑も沢山あって、きれいですよね。

Tomoyuki: そうですね。皇居の周りを散歩やジョギングしている人も沢山いますよ。皇居の周りを一周するとだいたい5キロぐらいだそうですよ。

Motoko: あ、そんなにあるんですか。東京に観光に来たときには、皇居の周りを散歩したりジョギングしたりしてみるのも面白いかもしれませんね。あ、あと春の桜のシーズンにはお花見もお勧めです。

Tomoyuki: そうですね。皇居の一部は無料で見る事ができますし、便利なところにありますから、観光にお勧めですね。

Motoko: 今回のブログを思い出しながら、ぜひ、皇居を観光してみてください。

Tomoyuki: ということで、約260年続いた江戸時代を終わらせた、最後の将軍・徳川慶喜を紹介しました。

Motoko: 何か質問があれば、是非コメントを書き込んでください。お待ちしております。それでは、また！ Tomoyuki: それではさようなら。